


HOW TO USE THIS BOOK

本書使用說明



1 "Eggs are eggs, be they raw or cooked. If you like eggs, then you are a snake," declared Mrs. Pigeon angrily.

2 "Evolution¹ is annoying. Why should I have wings when you have scales? I nested on telephone poles, and your type came. I nested on the ledges² of opera houses³ and your type came."

3 evolution [iːˈvɒʃuːʃən] (n) 進化
4 ledge [ledʒ] (n) 壁架

5 opera house 歌劇院
6 Mother Nature 掌管自然的大母親

7 Alice's Adventures in Wonderland

Chapter One
Advice from a Caterpillar

"Mother Nature¹ is creative at the expense² of my offspring³. That is so unfair. There should be strict regulations⁴ making it illegal for you to come here."

Then angry Mrs. Pigeon tried to peck⁵ at Alice's eyes, but the bird was too slow. Alice had already taken a bite of the other piece of mushroom, and in an instant, she had shrunk back down into the wood.

"Now I can turn into any size I want to. I just need to find the way back to the lovely garden," she thought.

Alice's internal⁶ organs felt twisted from the stretching and shrinking. However, she was pleased at being back to her normal size.

"I'll rest a bit first. I am not on a tight schedule. I need to take some time to rest. Then, I will go and find that beautiful garden."

Choose the correct answer.

5. How did Alice shrink back to her normal size?

A. She ate the eggs of Mrs. Pigeon.
B. She took a bite of a mushroom.
C. She ate some grains on the farm.

6. expense [ɪkˈspens] (n) 代價
7. regulation [ˌregjʊˈleɪʃən] (n) 規章；條例
8. peck [pek] (v) 啄
9. internal [ɪnˈtɜːnl] (a) 內部的

1 Original English texts

It is easy to understand the meaning of the text, because the text is rewritten according to the levels of the readers.

2 Explanation of the vocabulary

The words and expressions that include vocabulary above the elementary level are clearly defined.

3 Response notes

Spaces are included in the book so you can take notes about what you don't understand or what you want to remember.

4 Check Up

Review quizzes to check your understanding of the text.



CONTENTS

How to Use This Book 4

How to Improve Reading Ability 6

Chapter 1

Down the Rabbit Hole 10

Chapter 2

The Pool of Tears 20

Chapter 3

The Caucus Race and a Long Tale ... 32

Chapter 4

The Rabbit and the Little Bill 44

Chapter 5

Advice From a Caterpillar 54

Chapter 6

The Duchess and the Cheshire Cat 64

Chapter 7

A Mad Tea-Party	80
-----------------------	----

Chapter 8

The Queen's Croquet Ground	92
----------------------------------	----

Chapter 9

The Mock Turtle's Story	104
-------------------------------	-----

Chapter 10

The Lobster Quadrille	116
-----------------------------	-----

Chapter 11

Who Stole the Tarts?	126
----------------------------	-----

Chapter 12

Alice's Evidence	136
------------------------	-----

Translation	147
-------------------	-----

Answers	186
---------------	-----

Chapter One

1 Down the Rabbit Hole



It was a lazy spring day; crickets were calling. Alice and her older sister were down by the river. Her sister was deeply involved¹ in reading a magazine featuring² Indian poets.

Alice wanted to use daisies³ to make a chain⁴ for her cat Dinah. She asked her sister to help, but her sister replied with an abrupt⁵ “No!”

1. **involve in** [ɪnˈvɑːlv] (v.)

使專注；使忙於

2. **feature** [ˈfi:tʃər] (v.)

以……為特色

3. **daisy** [ˈdeɪzi] (n.) 雛菊

4. **chain** [tʃeɪn] (n.) 項圈

5. **abrupt** [əˈbrʌpt] (a.) 突然的

6. **consistent** [kənˈsɪstənt] (a.)

前後一致的

7. **wander off** 閒逛；漫遊

8. **droopy** [ˈdruːpi] (a.) 下垂的

9. **whisker** [ˈwɪskər] (n.) 鬍鬚

10. **exclaim** [ɪkˈskleɪm] (n.) 驚叫

11. **noteworthy** [ˈnoʊt,wɜːrði]

(a.) 值得注意的





“What if I end up in a cave full of bats¹?” That thought filled Alice with anxiety. “There are widespread² news reports about such caves in some parts of Australia. Oh, I wish Dinah were here.”

Alice loved having her cat Dinah in her bedroom in the day or at night to guarantee that no mouse would come sneaking³ around. Alice strongly believed that bats were simply mice that learned how to fly. If Dinah were here, she would be able to reassure⁴ Alice in any Australian cave, even one filled with bats.

“However, Dinah likes to stay at home,” Alice thought. “Well, for Dinah’s sake⁵, it is better that she isn’t falling with me.”



Check Up

True or False

T

3. Alice gave a demonstration of curtsy to those

F

Australians.

1. **bat** [bæt] (n.) 蝙蝠

2. **widespread** ['wardspred]
(a.) 散佈廣的

3. **sneak** [sni:k] (v.) 偷偷地走

4. **reassure** [ˌriəʹʃʊr] (v.)
使放心

5. **for someone’s sake**
為了某人好





At last, Alice landed on a huge pile of twigs¹ and dry leaves, neatly placed there so that they could gently break² the fall of anyone who came dropping down out of the rabbit hole.

She could see Mr. Rabbit running up ahead at a very fast pace³, and she hurriedly chased after him. Soon, she ran into a room with numerous⁴ doors. The room was built in the style of Victorian architecture⁵. Mr. Rabbit was no longer to be seen, and all the doors were locked.

Alice saw a table, and on it were a golden key and a bottle with a label that said “DRINK ME.” The key opened a tiny steel door, but it was too small for Alice to go through. The steel⁶ door was an entrance⁷ to a beautiful garden.

1. **twig** [twɪɡ] (n.) 樹枝

2. **break** [breɪk] (v.)
中止旅程

3. **pace** [peɪs] (n.) 步速

4. **numerous** ['nju:mərəs]
(a.) 許多的

5. **Victorian architecture**

19到20世紀初維多利亞時期
建築

6. **steel** [sti:l] (n.) 鋼鐵

7. **entrance** ['entrəns] (n.)
入口

Without thinking, she shut the door and locked it. She put the key back on the table and opened the bottle.

Alice sniffed⁸ at the bottle to make sure it did not contain any alcohol, because children should not drink alcohol. It did not contain any alcohol, and Alice became curious about the taste of the liquid.

“A mere⁹ drop won’t kill me.” Alice popped open the bottle and took a sip . . . then another. It tasted good and had the distinct¹⁰ flavor of tart¹¹ cherries. Then she drank the entire bottle.

To her surprise, she began to shrink. The liquid in the bottle was a formula¹² to shrink bodies.



8. **sniff** [snɪf] (v.) 嗅；聞
9. **mere** [mɪr] (a.) 僅僅的
10. **distinct** [dɪ'stɪŋkt] (a.) 明顯的

11. **tart** [tɑːrt] (n.) 水果餡餅
12. **formula** ['fɔːmjələ] (n.) 配方

“Too bad my sister is not here to witness¹ this extraordinary transformation². It seems as if extraordinary things are simply routine³ events today,” Alice made the cheerful remark⁴ while watching her body become smaller and smaller.

“What if I shrink⁵ down to nothing? That would be a disaster⁶!” Suddenly she became very worried.

Alice would not let her fears defeat⁷ her spirit. She tried to overcome her worry by saying a prayer. Suddenly she stopped shrinking.



1. **witness** ['wɪtnɪs] (v.) 見證

2. **transformation**
[ˌtrænsfər'meɪʃən] (n.)
變化；轉變

3. **routine** [ru:'ti:n] (n.)
例行公事

4. **remark** [rɪ'mɑ:k] (n.) 評論

5. **shrink** [ʃrɪŋk] (v.) 縮小

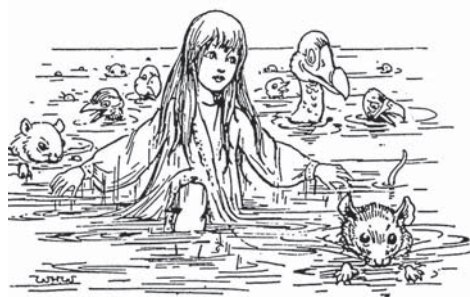
6. **disaster** [dɪ'zæstə] (n.) 災難

7. **defeat** [dɪ'fi:t] (v.) 擊敗

Chapter Three

12

The Caucus Race and a Long Tale



Alice noticed some movement on the shore. An array of strange creatures became visible¹ as Alice's eyes got used to the darkness. It was indeed a queer²-looking group of birds and animals

that had gathered on the bank³. All of them looked wet, cold, and uncomfortable.

“Come join us,” said Ms. Dodo Bird, and her soprano⁴ voice seemed very musical. Alice and Mr. Mouse accepted the invitation.

They huddled⁵ alongside each other for warmth and comfort. Silence fell. They kept their activities to the minimum in order to conserve⁶ their energy.

1. **visible** ['vɪzɪbəl] (a.) 可見的

2. **queer** [kwɪr] (a.) 古怪的

3. **bank** [bæŋk] (n.) 堤岸

4. **soprano** [sə'prænou]

(n.) 女高音

5. **huddle** ['hʌdl] (v.) 聚在一起

6. **conserve** [kən'sɜ:rv] (v.) 保存



“We are still as wet as ever,”
Mrs. Duck whined⁸.

Mr. Mouse solemnly⁹
declared, “All right, I resign¹⁰
from the task of drying out all
of you!” Then he turned away
from the wet crowd.

“Let’s dry ourselves by doing
some sports,” Ms. Dodo
trilled¹¹.

“Good idea! Let’s form two
teams,” Mr. Lory Bird suggested.

“No, no. No opponents¹². Let’s have a
Caucus Race¹³,” Ms. Dodo trilled again.
Everyone cheered, and even Mr. Mouse was
satisfied with Ms. Dodo’s idea.



✓ Check Up

1. What are the meanings of the word “**dry**” underlined in the first and second paragraph on page 34?

2. What did the animals do to try to dry themselves?

12. **opponent** [ə'pounənt]
(n.) 對手；敵手

13. **Caucus Race** 會議式賽跑
Caucus是指「黨團會議」，
這裡是「嘲諷黨團會議的複雜性」



Immediately all the participants⁵ began bumping into each other. It was inevitable⁶ that the race descended into⁷ chaos⁸.

When everyone became too tired to run or bump into anyone, Ms. Dodo declared, “The race is over; we all won. Now who has the prizes?” Everyone shrugged⁹ except for Alice.

✓ **Check Up** Choose the correct answer.

- T** 3. Nobody won the Caucus Race except Alice.
F

